

# Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu Kỳ thứ 22 tại Neuss (Đức quốc) từ ngày 22.07 - 01.08.2010

Bagneux 31/03/10

Trích yếu : **V/v kêu gọi ủng hộ Gạo, thực phẩm... cho Khóa Tu Học Phật Pháp Âu châu kỳ thứ 22**

## Nam Mô Công Đức Lâm Bồ Tát tác đại chứng minh

Kính bạch chư Tôn Thiên Đức,

Kính thưa quý Chùa, quý Hội, Tiệm, quý Phật tử học viên...

Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất Âu Châu năm nay đã hội đủ nhân duyên Tổ chúc **Khóa Tu Học Phật Pháp Âu Châu Kỳ thứ 22** trong 10 ngày kể từ ngày **22.07** đến **01.08.2010**, tại trường Trung Tiểu học "Gesamtschule an der Erft" Aurinstr 59 - 41466 Neuss - Germany do **Thượng Tọa Thích Thông Trí - Chùa Vạn Hạnh (Hòa Lan)** chịu trách nhiệm Trưởng Ban Tổ chức cùng với bà con Phật tử ở nước Đức và các nơi đồng hỗ trợ.

**Đức Phật Câu Lưu Tôn Đại** có dạy rằng : **Quanh quần trên hoa, con ong chỉ lấy mật hoa mà thôi, chỗ không phá màu hoa và mùi hoa. Cũng như thế, Phật tử ở chung trong đại chúng, chỗ nên làm nặng lòng ai hết. Chỗ xem coi họ có làm hoặc không làm, mà phải tự xét mình, xem lại coi đạo hạnh của mình có vẹn toàn hay không.** Là người con Phật, ai trong chúng ta lại không thiết tha mong ước có được rảnh thời gian và cơ hội để cùng nhau sách tấn tu tập theo giáo lý Phật Đà, nhằm thức liễm thân tâm, trau dồi **Giới - Định - Tuệ**. Vì cuộc sống hằng ngày quá vất vả đã làm cho chúng ta xao lãng mục đích tối hậu của người tu học Phật, đó là : **Thoát ly sanh tử cứu cánh Niết Bàn.**

Để hỗ trợ cho Ban tổ chức Khóa tu học Phật Pháp Âu châu, xin thành tâm kêu gọi chư Tôn Thiên Đức, quý Chùa, quý Hội, quý Tiệm, quý Phật tử học viên và quý vị đồng hương phát tâm ủng hộ **mỗi người một bao gạo (1 bao trị giá 30€)** hoặc tài chánh... giúp cho tứ chúng yên tâm tu học.

Kính chúc Chư Tôn Đức Pháp thể khinh an, chúng sanh dị độ, quý Phật tử, toàn thể học viên vạn sự kiết tường, thân tâm thường lạc.

Nam Mô Hoan Hỷ Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát.

Thành tâm kêu gọi,

Tỳ Kheo Thích Quảng Đạo

Thay mặt Ban tổ chức Khóa tu học Phật Pháp kỳ 22 tại Neuss - Đức

---

## PHIẾU ỦNG HỘ GẠO - THỰC PHẨM KHÓA HỌC PHẬT PHÁP ÂU CHÂU KỲ 22

Phật tử tên là : .....

Địa chỉ hiện tại : .....

.....Tél : .....

**- Xin phát tâm ủng hộ tịnh tài..... (mỗi bao Gạo trị giá 30€)**

**Những vị nào không tham gia được, xin ủng hộ Gạo để góp phần chia sẻ với Trưởng Ban tổ chức.**

Xin liên lạc về : Chùa Khánh Anh : Tél : 01.46.55.84.44 // E\_mail : [thich.quangdao@free.fr](mailto:thich.quangdao@free.fr)

# Le 22<sup>e</sup> Séminaire Bouddhiste de l'Europe à Neuss (Allemagne) du 22.07.2010 au 01.10.2010

Bagneux, le 31/03/2010

**Objet : Appel d'aide agroalimentaire pour le 22<sup>e</sup> séminaire Bouddhiste en Europe**

*Hommage aux Heureux Boddhisattvas qui nous témoignent !*

Vénérables, Membres des Sangha  
Mesdames, mesdemoiselles, messieurs,  
Chers Bouddhistes Participants, Adeptes, et Sympathisants  
Chers Entreprises,

Cette année, la Congrégation Bouddhique Vietnamienne Unifiée de l'Europe a la chance d'organiser le **22<sup>e</sup> Séminaire Bouddhiste du 22-07 au 01.08.2010** dans l'enceinte de l'École Primaire "**Gesamtschule an der Erf**" Aurinstr 59 à Neuss, Allemagne. Le Séminaire sera sous l'égide du Vénérable **Thông Trí, de la pagode Van Hanh (Hollande)**, qui sera **responsable du Comité d'organisation du Séminaire avec l'assistance des Bouddhistes d'Allemagne et des pays avoisinants**

Le Buddha Krakucchanda a dit : **"Autour d'une fleur, l'abeille ne prend que le nectar mais ne détruit ni couleurs ni parfum de la fleur. Il en n'est de même pour nous, fidèles bouddhistes.;ne jugeons pas les autres avant de juger soi-même ; nous nous demandons si nos faits et gestes vont peiner ceux qui nous entourent"**. Disciples fervents de Bouddha, nous souhaitons profondément d'avoir le temps et l'occasion pour suivre le Dharma et s'alimenter de la doctrine bien enseignée afin de développer l'esprit bien entraîné dans les facteurs de l'Éveil, de la voie juste de Bouddha. La vie quotidienne si stressante nous dévie de notre but ultime - **de celui qui s'affranchit de la convoitise et l'arrogance; celui qui a trouvé la complète libération de cette vie et vainc l'existence cyclique.**

Pour alléger les frais occasionnés du comité organisateur, nous lançons un appel chaleureux aux Membres des Sangha de tous pays, aux entreprises, aux fidèles et sympathisants bouddhistes pour **un don d'un sac de riz ou d'épiceries (équivalent à 30€)**, comme contribution financière au 22<sup>ème</sup> Séminaire Bouddhique de 2010 en Europe. Votre aide précieuse, votre générosité, votre bénévolat et vos dons, permettront au 22<sup>ème</sup> Séminaire Bouddhiste en Europe de 2010 de se dérouler avec aisance.

Que vos mérites soient témoignés et que vos prières et voeux soient exaucés !

NAM MÔ SYAKAMOUNI

Avec nos sincères remerciements

Bikkhu Thich Quang Dao

Pour le/Comité d'Organisation du 22<sup>e</sup> Bouddhiste Séminaire

---

## Coupon de contribution agroalimentaire (un sac de riz) pour le 22<sup>e</sup> Séminaire-2010

Nom du participant : .....

Adresse : .....

Offrande monétaire ..... (= au prix d'un sac de riz de 30€)

**(Si vous ne pouvez pas participer au séminaire, veuillez faire un don d'un sac de riz pour assister le comité organisateur)**

Veuillez contacter : Pagode Khanh Anh : Tél : 01 46 55 84 44 // Email : [thich.quangdao@free.fr](mailto:thich.quangdao@free.fr)

# The 22nd Buddhist Seminary of Europe at Neuss, Germany from 07/22/2010 to 08/01/2010

Bagneux, March 31<sup>st</sup>, 2010

Subject : A call for financial support to the 22<sup>nd</sup> Buddhist Seminary of Europe.

## ***Homage to Bodhisattvas !***

Venerables, Members of the Sangha worldwide

Buddhist Participants, Followers, Sympathizers and Enterprises

Ladies and Gentlemen,

This year, the Unified Vietnamese Buddhist Congregation of Europe organizes its 22<sup>nd</sup> Buddhist Seminary within the primary school "**Gesamtschule an der Erf**" **Aurunstr 59 - 41466 Neuss, Germany**, from **07/22/2010** to **08/01/2010**. The seminary will be under Venerable Thich Thông Trí's aegis, Superior of Van Hanh Pagoda (the Netherlands), who will be responsible for the Organization Committee; and will be also assisted by Buddhist participants of Germany and surrounding countries.

The Buddha Krakucchanda says : "**Around a flower, the bee only suckles the nectar but never harms its colors or fragrance. It's the same for us, as Buddhists followers: when we live together, we must not harm one another; instead, we must look into ourselves and see if we are perfect or not**". As Buddha's disciples, we wholeheartedly want to have an occasion to get together to study the Dharma so that we could develop our spiritual mind in Buddha's just path. But our stressing daily life deviates our ultimate purpose : "**the purpose to improve ourselves in order to get off the Samsara cycle**".

To alleviate the charges deferred by the Seminary's Organization Committee, the Unified Vietnamese Buddhist Congregation in Europe makes a warm appeal to Members of the Sangha worldwide, Vietnamese enterprises, companies, Buddhist followers and sympathizers for just an offering of **a bag of rice or grocery (equivalent to 40US\$)**, as a token of participation to the 2010's 22<sup>nd</sup> Buddhist Seminary in Europe. Your precious support, generosity, time and donations will certainly permit the 2010-22<sup>nd</sup> Buddhist Seminary of Europe to progress smoothly.

May All Your Merits and Values be granted; May Your Prayers be fulfilled ! May Buddha Bless You All !

With our most sincere thanks to every one of you,

Bhiksu Thích Quảng Đạo

For/ the Organization Committee of the 22<sup>nd</sup> Buddhist Seminary of Europe

---

## **Coupon of donation (for a bag of rice or groceries) to the 22<sup>nd</sup> Seminary in Europe - 2010**

Participant's Name : .....

Address : .....

.....

**Amount offered**.....(for a bag of rice/grocery equivalent to **40US\$**)

**(Any contribution you are making to this Seminary will be greatly appreciated, if you are unable to attend it)**

Please contact: Pagode Khanh Anh: Tel.: 01 46 55 84 44 // Email : [thich.quangdao@free.fr](mailto:thich.quangdao@free.fr)